

**Маньчжурская коллекция
монголоведа В.А. Казакевича (1896–1937),
поступившая в Азиатский Музей в 1927 году**

Д.А. НОСОВ

Институт восточных рукописей РАН
Санкт-Петербург, Россия

DOI: 10.55512/WMO691509

Статья поступила в редакцию 28.07.2025.

Аннотация: В 1927 г. монголовед В.А. Казакевич передал в Азиатский Музей 13 рукописных книг и две ксилографические тетради на маньчжурском языке. В статье выделены основные кодикологические признаки принадлежности единиц хранения из маньчжурского собрания ИВР РАН к коллекции В.А. Казакевича. В соответствии с порядковыми номерами, присвоенными фондообразователем, кратко описан состав данной коллекции. Одна из рукописей выполнена на двух языках — маньчжурском и монгольском, на некоторых других имеются пометки на монгольском языке. Эта коллекция, включающая исторические, юридические, дидактические и филологические сочинения, была приобретена В.А. Казакевичем между 1923 и 1927 гг. в ходе одной из его экспедиций в Монголию, возможно в регионе Дариганга.

Ключевые слова: Азиатский Музей, рукописные собрания, ксилографическая книга, маньчжурский язык, монгольский язык, Монголия, В.А. Казакевич.

Для цитирования: Носов Д.А. Маньчжурская коллекция монголоведа В.А. Казакевича (1896–1937), поступившая в Азиатский Музей в 1927 году // Письменные памятники Востока. 2025. Т. 22. № 4 (вып. 63). С. 189–199. DOI: 10.55512/WMO691509.

Об авторе: Носов Дмитрий Алексеевич, кандидат филологических наук, старший научный сотрудник, Отдел рукописей и документов, Институт восточных рукописей, Российская академия наук (Санкт-Петербург, Россия) (dnosov@mail.ru). ORCID: 0000-0001-7247-1184.

© Носов Д.А., 2025

Одно из ранних упоминаний о наследии В.А. Казакевича в научной литературе относится к 1965 г., когда Майя Петровна Волкова (1927–2006) опубликовала первый выпуск описания собрания маньчжурских рукописей ИНА АН СССР (ныне — ИВР РАН) (Волкова 1965). Среди фондообразователей указано имя В.А. Казакевича, коллекция которого поступила в 1927 г. (Там же: 4).

Владимир Александрович Казакевич (23.04(05.05).1896, Санкт-Петербург — 20.12.1937, Ленинград) известен как монголовед-историк (Казакевич 1935) и лексиколог (Казакевич 1934). К концу 1927 г. он совершил два путешествия в Монголию (Носов 2018: 671).

С 1923 по 1925 г. В.А. Казакевич находился в Улан-Баторе на стажировке, где при содействии друга семьи, известного востоковеда Владислава Людвиговича Котвича (1872–1944) (Решетов 2003: 98) получил назначение на работу в Ученый Комитет страны. За это время он совершил пять полевых экспедиционных выездов в разные районы Монголии. Эти поездки подробно описаны автором данной статьи ранее (Носов 2019).

Роль выдающегося лингвиста-монголоведа и алтаиста В.Л. Котвича в судьбе В.А. Казакевича следует отметить особо. Перу В.Л. Котвича принадлежат работы по разным аспектам истории и языков монгольских народов с XIII по XIX в. Но он также известен как маньчжуровед: с 1900 по 1923 г. В.Л. Котвич преподавал маньчжурский язык в Санкт-Петербургском университете (Попова 2018: 691), а в 1920 г. подготовил небольшое описание маньчжурской коллекции Азиатского Музея (Котвич 1920). Как указывает Т.А. Пан, он и сам принял участие в формировании маньчжурского фонда (Pang 2001: XV), передав в Азиатский Музей (далее — АМ) в 1917–1919 гг. некоторые материалы, собранные Н.Н. Кротковым (1869–1919) (Чугуевский 1990: 44). Переписка В.А. Казакевича с В.Л. Котвичем, завершившаяся не ранее августа 1936 г. (Решетов 2003: 97), дает основания предполагать, что между корреспондентами существовали взаимоотношения учителя и ученика. Вероятно, учителю удалось закрепить у ученика интерес к маньчжурской культуре как основе административных практик Внешней Монголии в период ее нахождения в составе империи Цин.

Описание поездки в Монголию 1927 г. В.А. Казакевич подготовил и опубликовал самостоятельно (Казакевич 1930). С 15 июля по 10 октября 1927 г. ученый находился в Монголии, где по заданию Монгольской комиссии Академии наук СССР совершил экспедицию с этнолого-лингвистическими целями в область Дариганга, расположенную на юго-восточной границе МНР (Там же: 1).

Каталогизация обширной маньчжурской коллекции ИВР РАН, проведенная М.П. Волковой и Т.А. Пан в 1965–2001 гг., не предполагала детального изложения истории формирования собраний отдельных фондообразователей. Поэтому полные списки именных коллекций отсутствуют. Тем не менее благодаря указанию имени дарителя в стандартизированном каталожном описании мы можем получить представление о составе коллекции маньчжурских рукописей, которую В.А. Казакевич передал в АМ в 1927 г.

В первый раз имя В.А. Казакевича упоминается М.П. Волковой под номером 34 каталога собрания маньчжурских рукописей (Волкова 1965: 27)¹. Это краткое описание рукописи, носящей шифр A101mss, — списка первой тетради сочинения «Надан тачихіжан бе урунаку худабуре бітхе»² («Семь наставлений, необходимых для обязательного заучивания»). Список является копией с ксилографического издания китайского текста и маньчжурского перевода сборника морально-философских наставле-

¹ Далее для обозначения данного каталога мы будем использовать сокращение «Волкова I», за которым будет следовать номер описания, например, упомянутую в данном абзаце рукопись обозначим «Волкова I, 34».

² Здесь и далее для передачи маньчжурского названия сочинения мы будем применять ту систему транслитерации, которую использовал автор каталога. Соответственно, для описаний из каталогов, подготовленных под руководством М.П. Волковой (Волкова 1965; 1988), будет использована транслитерация на основе кириллицы, известная как система В.В. Радлова (Радлов и др. 1887). Для описаний из каталога, подготовленного Т.А. Пан (Pang 2001), — на латинице (Pang 2001: XXXV), разработанной американским китаеведом-лингвистом Джерри Норманом (1936–2012) для краткого маньчжурско-английского словаря (Norman 1978).

ний и относится к разделу «Идеология и религия» (Там же: 23–38). Размер листа 22×11,5 см, размер текста — 16×10,5 см. Всего в рукописи 34 листа, на каждом из которых нанесены по три строки маньчжурского текста (Там же: 27).

При визуальном знакомстве с данной единицей хранения выяснилось, что в начале рукописи, представляющей собой сшитую в двух местах тетрадь, присутствуют два дополнительных листа, не содержащие маньчжурского текста: первый лист не имеет пагинации, второй обозначен как «01». Принадлежность рукописи к коллекции В.А. Казакевича указана на титульном листе твердой обложки, состоящей из двух листов плотного картона размером 22,7×12,5 см, изготовленных, предположительно, хранителями АМ. Фамилия фондообразователя — «Казакевич» — нанесена в левом верхнем углу первого листа твердой обложки от руки красным карандашом. Сторона *recto* первого непагинированного листа содержит инвентарный номер, присвоенный в 1954 г., нанесенный при помощи печати-шаблона «Института востоковедения АН СССР» и черных чернил. Здесь же нанесено карандашом число «13», которое никак не может относиться к пагинации. На Л. 01 *verso* рукописи помимо актуального синими чернилами нанесен инвентарный номер 1927 г. — «Inv. О 1927 n° 366», утративший актуальность в результате вторичной инвентаризации, проведенной после Великой Отечественной войны.

Мы предполагаем, что именно дата первой инвентаризации — 1927 г. — дала М.П. Волковой основание считать этот год датой поступления коллекции В.А. Казакевича в АМ. Для трех рукописей автор каталога даже привела первый инвентарный номер в описаниях (см.: Волкова I, 103, 124 и 136). Выявленные нами среди маньчжурских рукописей инвентарные номера, присвоенные в 1927 г., охватывают диапазон от номера 361 до номера 373 включительно, т.е. всего 13 единиц хранения. Выявленный порядок инвентарных номеров 1927 г., а также факт их следования друг за другом позволяют утверждать, что коллекция В.А. Казакевича поступила в маньчжурское собрание Азиатского Музея одномоментно.

Отметки о первой инвентаризации 1927 г. присутствуют не на всех единицах хранения из коллекции Казакевича, а нанесенные карандашом числа — на всех. Они всегда расположены в правом верхнем углу первого листа рукописи и никогда не повторяются. Подобные номера, нанесенные карандашом, присутствуют на первых листах нескольких документов, входящих в личный фонд исследователя в Архиве востоковедов ИВР РАН (Ф. 63 — АВ ИВР РАН). Это дает основание предположить, что данные числа отражают порядковый номер рукописи в коллекции и нанесены самим фондообразователем.

У рукописей из коллекции В.А. Казакевича существуют еще два кодикологических признака, которые позволяют предположить монгольское происхождение данных единиц хранения. Так, в описании Волкова I, 70 указано, что пагинация рукописи — монгольская (Волкова 1965: 42). При визуальном знакомстве с рукописью оказалось, что для обозначения номеров листов используются как традиционные тибетские цифры, так и текстовые монгольские числительные.

Данная рукопись, находящаяся под шифром A11mss, представляет особый интерес для монголистов, так как содержит список наказаний за проступки, совершенные гражданскими и военными чиновниками, и выписки из сводов монгольских законов в переводе на маньчжурский язык (Волкова 1965: 42).

Еще один кодикологический признак рукописей из коллекции В.А. Казакевича был выявлен Т.А. Пан при описании единицы хранения A15mss — наличие монгольского

текста на первом и последнем листах рукописи (Pang 2001: 88)³. При визуальном знакомстве с рукописью выяснилось, что упомянутый монгольский текст — фрагмент черновой рукописи учетного документа, использованный в качестве обложки. Текст записан старомонгольским (классическим монгольским) письмом и может быть датирован не позднее 1927 г.

Опираясь на четыре основных кодикологических признака: инвентарный номер 1927 г., наличие нанесенного карандашом порядкового номера в правом верхнем углу первого листа рукописи, монгольской пагинации и обложки, выполненной из фрагментов черновой рукописи учетного документа на монгольском языке, — мы можем сделать попытку реконструировать полный состав коллекции, переданной В.А. Казакевичем в маньчжурское собрание АМ. Результат этой попытки представлен в таблице 1.

Таблица 1

Порядок следования рукописей, переданных В.А. Казакевичем в АМ
в соответствии с инвентарными номерами 1927 г.

Инвентарный номер 1927 г.	Шифр	Номер описания по каталогу	Размер листа, см	Номер, нанесенный карандашом	Прочие кодикологические признаки
361	A 17mss	Pang, 191	21×11	7 ⁴	
362	A 23mss	Pang, 188	23×10,5	6 ⁵	
363	A 34mss	Волкова I, 103	21,5×11	5	
364	A 33mss	Волкова I, 136	21,5×11,5	3	
365	Рукопись, содержащую данный инвентарный номер 1927 г., обнаружить не удалось				
366	A 101mss	Волкова I, 34	22×11,5	13	
367	Рукопись, содержащую данный инвентарный номер 1927 г., обнаружить не удалось				
368	A 11mss	Волкова I, 70	22×11,3	9	Пагинация монгольская, смешанная — текстовыми числительными и тибетскими цифрами
369	Рукопись, содержащую данный инвентарный номер 1927 г., обнаружить не удалось				
370	A 40mss	Волкова I, 71	21×10,5	10	

³ Далее для обозначения данного каталога мы будем использовать сокращение «Pang», за которым будет следовать номер описания, например, упомянутую в данном абзаце рукопись мы будем обозначать «Pang, 192».

⁴ Поверх данного карандашного обозначения нанесен шифр «A17».

⁵ Поверх данного карандашного обозначения порядкового номера нанесен шифр «A23mss».

371	A 15mss	Pang, 192	21×20	14	Обложка содержит монгольский текст
372	A 14mss	Волкова I, 124	21,6×20,6	12	Обложка содержит монгольский текст

В таблице указано, что в диапазоне инвентарных номеров 1927 г. с № 361 по № 372 три номера (№ 365, 367 и 369) обнаружить не удалось. Становится ясным и диапазон порядковых номеров, нанесенных на первых листах рукописей, поступивших от В.А. Казакевича, — это номера с 3 по 14. В приведенной таблице 1 также отсутствуют три таких номера (№ 4, 8 и 11).

В собрании маньчжурских рукописей ИВР РАН находятся еще четыре единицы хранения, обладающие признаками принадлежности к коллекции В.А. Казакевича — фамилия фондообразователя упомянута на первом листе твердой картонной обложки или же есть монгольский текст. При этом инвентарный номер 1927 г. на них отсутствует. Главный признак — это порядковый номер книги в коллекции, нанесенный карандашом в правом верхнем углу первого листа. Общие данные об этих четырех рукописях приведены в таблице 2.

Таблица 2

Рукописи из коллекции В.А. Казакевича,
на которых отсутствует инвентарный номер 1927 г.

Шифр	Номер описания по каталогу	Размер листа, см	Номер, нанесенный карандашом	Дополнительные кодикологические признаки, позволяющие отнести рукопись к коллекции В.А. Казакевича
A 38mss	Волкова I, 63	20,5×11	11	Упоминание фамилии фондообразователя на первом листе твердой картонной обложки. Пагинация монгольская, выполненная тибетскими цифрами
B 41mss	Волкова I, 64	27×11,8	8	Последний лист наклеен на оборот листа, содержащего монгольский текст
A 111mss	Волкова I, 107	25×12,5	4	
A 49mss	Волкова I, 27	25×17,5	15	Текст двуязычный: одна строка на маньчжурском, следующая — на монгольском

Основываясь на приведенных выше данных, мы утверждаем, что коллекция маньчжурских рукописей, поступивших от В.А. Казакевича, насчитывает 13 единиц. В обеих приведенных выше таблицах отсутствуют порядковые номера 1 и 2. Зная кодико-

логические признаки принадлежности книг к коллекции В.А. Казакевича, правомочно попытаться найти единицы хранения с порядковыми номерами 1 и 2 в собрании маньчжурских ксилографов ИВР РАН.

В «Описании маньчжурских ксилографов Института востоковедения АН СССР», опубликованном М.П. Волковой в 1988 г., под номером 69 упомянут неполный экземпляр сборника «Манцу гісуні сонцофі саркіјаха бітхе» («Сборник статей на маньчжурском языке»). В состав единицы хранения, носящей шифр В169ху1, входят первая и третья тетради сборника, изданные фирмой «Сань-хуай-тан» в 1889 г. (Волкова 1988: 44)⁶ на маньчжурском и китайском языках. На первом листе первой⁷ тетради данного издания сборника «Хафан херген і гебу» (список девизов годов правления маньчжурских императоров, даты рождения и смерти императоров, княжеские достоинства, должности чиновников) черными чернилами от руки нанесен инвентарный номер 1927 г. — Inv. О 1927 г. n° 359. На первом листе третьей⁸ тетради «Цурган іямун і гебу» («Названия министерств и канцелярий») — Inv. О 1927 n° 360, т.е. они примыкают к инвентарным номерам, присвоенным рукописям из коллекции В.А. Казакевича в 1927 г. При оформлении обеих тетрадей в качестве обложки использованы фрагменты черновой рукописи монгольского учетного документа, как и при оформлении рукописей А 14mss, А 15mss и В 41mss.

Основываясь на приведенных выше данных, мы можем с уверенностью утверждать, что не позднее 1927 г. монголовед В.А. Казакевич передал в Азиатский Музей не менее 15 книг на маньчжурском языке — двух напечатанных ксилографическим способом и 13 рукописных. Состав маньчжурской коллекции В.А. Казакевича представлен в таблице 3.

Таблица 3

Состав коллекции рукописей и ксилографов на маньчжурском языке, переданной в Азиатский Музей в 1927 г. монголоведом В.А. Казакевичем, в соответствии с порядковыми номерами, присвоенными фондообразователем

Порядковый номер, нанесенный карандашом	Шифр	Инвентарный номер, присвоенный в 1927 г.	Наличие отметки о принадлежности к коллекции В.А. Казакевича	Наличие монгольского текста	Номер каталожного описания	Раздел соответствующего каталога, в котором помещено описание
1	В169/1х у1	360	Отметка отсутствует	Первый и последний листы обложки содержат монгольский текст	Волкова II, 69	История, указы, почтения (Волкова 1988: 16–53)
Третья тетрадь сочинения «Сборник статей на маньчжурском языке» издания фирмы «Сань-хуай-тан» 1889 г. Тетрадь содержит названия министерств и канцелярий (Волкова 1988: 43–44).						

⁶ Далее для обозначения данного каталога мы будем использовать сокращение «Волкова II», за которым будет следовать номер описания, например, упомянутую в данном абзаце рукопись мы будем обозначать «Волкова II, 69».

⁷ Внутри единицы хранения данная тетрадь располагается второй, ей присвоен шифр В169/2ху1.

⁸ Внутри единицы хранения данная тетрадь располагается первой, ей присвоен шифр В169/1ху1.

2	B169/2x y1	359	Отметка отсутствует	Первый и по- следний листы обложки содер- жат монголь- ский текст	Волкова II, 69	История, указы, по- учения (Волкова 1988: 16– 53)
Первая тетрадь сочинения «Сборник статей на маньчжурском языке» издания фирмы «Сань-хуай-тан» 1889 г. Тетрадь содержит список девизов годов правления маньчжурских императоров, даты рождения и смерти императоров, княжеские достоинства, должности чиновников (Волкова 1988: 43–44).						
3	A33mss	364	Отметка при- сутствует	Монгольский текст отсутству- ет	Волкова I, 136	Литература (Волкова 1965: 70–97)
«Двадцать четыре образца [сыновней] почтительности». Рукописная копия, снятая с перевода на маньчжурский язык китайского сочинения «二十四孝», изданного ксилографическим способом в 1736 г. (Волкова 1965: 72).						
4	A111ms s	Инвентарный номер 1927 г. отсутствует	Отметка от- сутствует	Монгольский текст отсутству- ет	Волкова I, 107	Язык (Вол- кова 1965: 49–69)
«Книга для детей, рассказывающая о монгольском и маньчжурском государствах и начинающая повествование с истории государства Хань». Список сочинения, составленного Фуцзюнем в 1780 г. (Волкова 1965: 60).						
5	A34mss	363	Отметка при- сутствует	Монгольский текст отсутст- вует	Волкова I, 103	Язык (Вол- кова 1965: 49–69)
Список предисловия к первой тетради изданного в 1832 г. первоначального учебника китайского языка в переводе на маньчжурский язык (Волкова 1965: 58).						
6	A23mss	362	Отметка при- сутствует	Монгольский текст отсутствует	Pang, 188	Classics (Pang 2001: 70–90)
Список дидактического произведения (Pang 2001: 86).						
7	A17mss	361	Отметка при- сутствует	Монгольский текст отсутствует	Pang, 191	Classics (Pang 2001: 70–90)
Список конфуцианских дидактических произведений (Pang 2001: 87–88).						
8	B41mss	Инвентарный номер 1927 г. отсутствует	Отметка от- сутствует	Последний лист обложки содержит монгольский текст	Волкова I, 64	Право (Волкова 1965: 39–48)
Список маньчжурского текста фрагмента второго цзюаня «Уложения Палаты внешних сношений». Фрагмент содержит раздел «Чиновные знаки и церемониальная одежда» (Волкова 1965: 40).						
9	A11mss	368	Отметка при- сутствует	Пагинация мон- гольская	Волкова I, 70	Право (Волкова 1965: 39– 48)

Список наказаний за проступки, совершенные гражданскими и военными чиновниками. Выписки из монгольских законов на маньчжурском языке (Волкова 1965: 42).						
10	A40mss	370	Отметка присутствует	Монгольский текст отсутствует	Волкова I, 71	Право (Волкова 1965: 39–48)
Перевод на маньчжурский язык указа первого президента Китайской Республики Юань Шикая (1859–1916), в котором разъясняются принципы управления государством (Волкова 1965: 42).						
11	A38mss	Инвентарный номер 1927 г. отсутствует	Отметка присутствует	Пагинация монгольская	Волкова I, 63	Право (Волкова 1965: 39–48)
Список маньчжурского текста 35-го цзюаня «Уложения Палаты внешних сношений», раздел «Смертоубийство и увечь» (Волкова 1965: 39–40).						
12	A14mss	372	Отметка присутствует	Первый и последний листы обложки содержат монгольский текст	Волкова I, 124	Язык (Волкова 1965: 49–69)
Образцы маньчжурской разговорной речи. Сборник маньчжурских фраз, начинающихся с вопросительных слов (Волкова 1965: 66–67).						
13	A101mss	366	Отметка присутствует	Монгольский текст отсутствует	Волкова I, 34	Идеология и религия (Волкова 1965: 23–38)
Список первой тетради маньчжурского перевода китайского дидактического сочинения «Семь наставлений, необходимых для обязательного заучивания» (Волкова 1965: 27).						
14	A15mss	371	Отметка присутствует	Первый и последний листы обложки содержат монгольский текст	Pang, 192	Classics (Pang 2001: 70–90)
Неполный список дидактического сочинения (Pang 2001: 88).						
15	A49mss	Инвентарный номер 1927 г. отсутствует	Отметка отсутствует	Текст на двух языках — маньчжурском и монгольском	Волкова I, 27	Идеология и религия (Волкова 1965: 23–38)
Список маньчжурского и монгольского переводов шестого цзюаня «Мэн-цзы» — первой части главы «Гао-цзы» (Волкова 1965: 24).						

В 1927 г. в АМ от монголоведа В.А. Казакевича поступили 13 рукописных книг и две ксилографические тетради на маньчжурском языке. Они содержат исторические, юридические, дидактические и филологические сочинения. Одна из рукописных книг написана на двух языках — маньчжурском и монгольском. До 1927 г. В.А. Казакевич совершил две поездки в Монголию: в 1923–1925 гг. как студент Ленинградского института живых восточных языков и в 1927 г. как сотрудник Монгольской комиссии АН СССР. Целью поездки 1927 г. было обследование местности Дариганга, располо-

женной на юго-востоке Монгольской Народной Республики. В ходе одной из этих поездок В.А. Казакевич и сформировал данную коллекцию.

Литература

- Волкова 1965 — *Волкова М.П.* Описание маньчжурских рукописей Института народов Азии АН СССР. М.: Наука, 1965.
- Волкова 1988 — *Волкова М.П.* Описание маньчжурских ксилографов Института востоковедения АН СССР. Вып. 1 / Отв. ред. Л.Н. Меньшиков; прил. сост. Т.А. Пан. М.: Наука, ГРВЛ, 1988.
- Казакевич 1930 — *Казакевич В.А.* I. Намогильные статуи в Дариганге. II. Поездка в Даригангу. Л., 1930.
- Казакевич 1934 — *Казакевич В.А.* Современная монгольская топонимика. Л.: Изд-во АН СССР, 1934 (Труды Монгольской комиссии АН СССР, Науч.-исслед. комитет МНР. № 13).
- Казакевич 1935 — *Летописи хоринских бурят.* Вып. 2: Хроника Шираб-нимбо Хобитуева / Текст издал В.А. Казакевич. М.; Л.: Изд-во АН СССР, 1935 (Труды Института востоковедения АН СССР. IX; Материалы для истории бурят-монголов. II).
- Котвич 1920 — *Котвич В.Л.* Маньчжурский фонд // Азиатский Музей Российской Академии наук. 1818–1918. Краткая памятка. СПб.: Российская государственная академическая типография, 1920. С. 66–68.
- Носов 2018 — *Носов Д.А.* Казакевич Владимир Александрович // Азиатский Музей — Институт восточных рукописей РАН: путеводитель / Отв. ред. И.Ф. Попова. М.: Изд-во восточной литературы, 2018. С. 671–672.
- Носов 2019 — *Носов Д.А.* Значение учебных командировок студентов ЛИЖВЯ для исследования фольклора монголов в 1920-е годы // Тюрко-монгольский мир: история и культура. Материалы Международной научной конференции, посвященной 90-летию со дня рождения С.Г. Кляшторного. М.: Наука — Вост. лит., 2019. С. 128–137.
- Попова 2018 — *Попова И.Ф.* Котвич Владислав Людвигович // Азиатский Музей — Институт восточных рукописей РАН: путеводитель / Отв. ред. И.Ф. Попова. М.: Изд-во восточной литературы, 2018. С. 690–691.
- Радлов и др. 1887 — *Радлов В.В., Васильев В.П., Залеман К.Г.* Общелингвистическая азбука, составленная на основании русских букв. СПб., 1887.
- Решетов 2003 — *Письма В.А. Казакевича к В.Л. Котвичу (1925–1936 годы)* / Подгот. к печати, предисл. и примеч. А.М. Решетова // *Mongolica*. 2003. Т. VI. С. 96–113.
- Чугуевский 1990 — *Чугуевский Л.И.* Архив востоковедов (б. Азиатский архив) // Письменные памятники и проблемы истории культуры народов Востока. XXIII годичная научная сессия ЛО ИВ АН СССР. Материалы по истории отечественного востоковедения. Ч. III. М.: Наука, ГРВЛ, 1990. С. 5–128.
- Norman 1978 — *Norman Jerry.* A Concise Manchu-English Lexicon. Seattle; London, 1978.
- Pang 2001 — *Pang Tatiana.* Descriptive Catalogue of Manchu Manuscripts and Blockprints in the St. Petersburg Branch of the Institute of Oriental Studies Russian Academy of Sciences. Issue 2. Wiesbaden: Harrassowitz, 2001 (series: Aetas Manjurica, 9).

References

- Chuguevskii, Leonid I. “Arkhir vostokovedov (b. Aziatskii arkhiv)” [Archive of Orientalists (the Former Asiatic Archive)]. In: *Pis'mennye pamiatniki i problemy istorii kul'tury narodov Vostoka. XXIII godichnaia nauchnaia sessiia LO IV AN SSSR. Materialy po istorii otechestvennogo vostokovedeniia* [Written Records and Problems of the History of Culture of the Peoples of the

- East. The 23rd Annual Academic Session of the Leningrad Institute of Oriental Studies of the USSR Academy of Sciences. Materials on the History of Russian Oriental Studies]. Part III. Moscow: Nauka, Glavnaia redaktsiia vostochnoi literatury, 1990, pp. 5–128 (in Russian).
- Kazakevich, Vladimir A. *I. Namogil'nye statui v Darigange. II. Poezdka v Darigangu* [I. Tomb Statues in Dariganga. II. A Journey to Dariganga]. Leningrad, 1930 (in Russian).
- Kazakevich, Vladimir A. *Sovremennaia mongol'skaia toponimika* [Modern Mongolian Toponymy]. Leningrad: Izd-vo Akad. nauk SSSR, 1934 (Proceedings of the Mongolian Commission of the USSR Academy of Sciences, the Scientific Research Committee of the Mongolian People's Republic, no. 13) (in Russian).
- Kotvich, Vladislav L. "Manchzhurskii fond" [Manchurian Collection]. In: *Aziatskii Muzei Rossiiskoi Akademii Nauk. 1818–1918. Kratkaia pamiatka* [The Asiatic Museum of the Russian Academy of Sciences. 1818–1918. A Brief Memo]. St. Petersburg: Russian State Academic Printing House, 1920, pp. 66–68 (in Russian).
- Letopisi khorinskikh buriat. Vyp. 2: Khronika Shirab-nimbo Khobitueva* [Chronicles of the Khorin Buryats. Issue 2: The Chronicle of Shirab-nimbo Khobituev]. Text published by V.A. Kazakevich. Moscow–Leningrad: Publishing House of the USSR Academy of Sciences, 1935 (Trudy Instituta vostokovedeniia Akademii nauk SSSR [Proceedings of the Institute of Oriental Studies of the USSR Academy of Sciences]. IX; Materialy dlia istorii buriat-mongolov [Materials on the History of the Buryat-Mongols]. II) (in Russian).
- Norman, Jerry. *A Concise Manchu-English Lexicon*. Seattle–London, 1978 (in English).
- Nosov, Dmitrii A. "Kazakevich Vladimir Aleksandrovich". In: *Aziatskiy Muzei — Institut vostochnykh rukopisei RAN: putevoditel'* [The Asiatic Museum — Institute of Oriental Manuscripts of the Russian Academy of Sciences: Collections and Personalia]. Editor-in-Chief I.F. Popova. Moscow: Oriental Literature Publisher, 2018, pp. 671–672 (in Russian).
- Nosov, Dmitrii A. "Znachenie uchebnykh komandirovok studentov LIZhVIA dlia issledovaniia fol'klora mongolov v 1920-e gody" [The Importance of Study Trips of LIVL Students for the Study of Mongol Folklore in the 1920s]. In: *Tiurko-mongol'skii mir: istoriia i kul'tura. Materialy mezhdunarodnoi nauchnoi konferentsii, posviashchennoi 90-letiiu so dnia rozhdeniia S.G. Kliash-tornogo* [The Turkic-Mongolian World: History and Culture. Proceedings of the International Scholarly Conference Dedicated to the 90th Anniversary of S.G. Kliash-torny]. Moscow: Nauka — Vostochnaya literatura, 2019, pp. 128–137 (in Russian).
- Pang, Tatiana. *Descriptive Catalogue of Manchu Manuscripts and Blockprints in the St. Petersburg Branch of the Institute of Oriental Studies Russian Academy of Sciences*. Issue 2. Wiesbaden, Harrassowitz, 2001 (series: Aetas Manjurica, 9) (in English).
- "Pis'ma V.A. Kazakevicha k V.L. Kotvichu (1925–1936 gody) (podgotovka k pečati, predislovie i primechaniia A.M. Reshetova) [Letters of V.A. Kazakevich to V.L. Kotvich (1925–1936) (Publication, Preface and Notes by Alexander M. Reshetov)]". *Mongolica*, 2003, vol. VI, pp. 96–113 (in Russian).
- Popova, Irina F. "Kotvich Vladislav Liudvigovich". In: *Aziatskiy Muzei — Institut vostochnykh rukopisei RAN: putevoditel'* [The Asiatic Museum — Institute of Oriental Manuscripts of the Russian Academy of Sciences: Collections and Personalia]. Editor-in-Chief I.F. Popova. Moscow: Oriental Literature Publisher, 2018, pp. 690–691 (in Russian).
- Radlov, Vasilii V. & Vasil'ev Vasilii P. & Zaleman, Karl G. *Obshchelingvisticheskaia azbuka, sostav-lennaia na osnovanii russkikh buk* [A General Linguistic Alphabet Based on Russian Letters]. St. Petersburg, 1887 (in Russian).
- Volkova, Maiia P. *Opisanie man'chzhurskikh rukopisei Instituta narodov Azii AN USSR* [A Description of Manchu Manuscripts of the Institute of Peoples of Asia of the USSR Academy of Sciences]. Moscow: Nauka, 1965 (in Russian).
- Volkova, Maiia P. *Opisanie man'chzhurskikh ksilografov Instituta vostokovedeniia AN SSSR* [A Description of Manchu Xylographs of the Institute of Oriental Studies of the USSR Academy of Sciences]. Issue 1. Editor-in-Chief L.N. Men'shikov. Notes compiled by T.A. Pang. Moscow: Nauka, Glavnaia redaktsiia vostochnoi literatury, 1988 (in Russian).

**The Manchu Collection Donated by the Mongolist
Vladimir A. Kazakevich (1896–1937)
to the Asiatic Museum in 1927**

Dmitrii A. NOSOV

Institute of Oriental Manuscripts RAS
St. Petersburg, Russian Federation

Received 28.07.2025.

Abstract: In 1927, Vladimir A. Kazakevich, a well-known Mongolist, donated 13 manuscript books and two xylographs in Manchu to the Asiatic Museum. The article highlights the main codicological features indicating that certain storage units from the Manchu fund of the Institute of Oriental Manuscripts of the Russian Academy of Sciences belong to the collection of Kazakevich. In accordance with the serial numbers assigned by the creator of the collection, the composition of this collection is briefly described. One of the manuscripts is written in two languages, Manchu and Mongolian, some others have notes in Mongolian. This collection, which includes historical, legal, didactic and philological works, was acquired by Kazakevich between 1923 and 1927 during one of his expeditions to Mongolia, possibly in the Dariganga region.

Key words: Asiatic Museum, manuscript collections, xylograph, Manchu language, Mongolian language, Mongolia, Vladimir A. Kazakevich.

For citation: Nosov, Dmitrii A. “The Manchu Collection Donated by the Mongolist Vladimir A. Kazakevich (1896–1937) to the Asiatic Museum in 1927”. *Pis'mennye pamiatniki Vostoka*, 2025, vol. 22, no. 4 (iss. 63), pp. 189–199 (in Russian). DOI: 10.55512/WMO691509.

About the author: Dmitrii A. NOSOV, Cand. Sci. (Philology), Senior Researcher, Department of Manuscripts and Documents, Institute of Oriental Manuscripts, Russian Academy of Sciences (St. Petersburg, Russian Federation) (dnosov@mail.ru). ORCID: 0000-0001-7247-1184.